

- Я говорю, ты так хорошо умеешь хранить секреты. Не могу поверить, что ты связался с самой популярной девушкой на нашем факультете, - Ван Хан налил Лао'эру полный бокал вина: - Ты должен выпить это вино, иначе не сможешь встретиться с нами лицом к лицу.

- Хе-хе, - Лао'эр взглянул на свою девушку и, не колеблясь, допил напиток одним глотком. Его хладнокровие лишило Ван Хана дара речи, и он вздохнул, глядя на его девушку Лю Вэй: - Я впервые вижу его таким счастливым, ты оказываешь на него большое влияние.

Лю Вэй застенчиво взглянула на Лао'эра и повернулась, чтобы посмотреть на Ци Яня, который пил чай, опустив голову. Она сказала Лао'эру:

- Не пей так много, ты оправился от простуды всего лишь несколько дней назад.

- Вау, теперь у него есть кто-то, кто беспокоится о нём, - Ван Хан с грустным видом положил руку на плечо Ци Яня. - Цянь Цянь, в этом мире нет места для нас, одиночек.

- Тск, - Ци Янь с отвращением оттолкнул его руку, взял кусок приготовленной рыбы и обмакнул его в соус. - Говори за себя. Я наслаждаюсь своей одинокой жизнью.

Лю Вэй улыбнулась и посмотрела на них обоих, её красивое лицо было полно нежности. Лао'эр испытывал к ней такую сильную привязанность и поспешно положил в её миску лучшее мясо из рыбьего брюшка:

- Поторопись и съешь мясо, оно как раз подходящей температуры. С этими двумя животными здесь можно быть уверенным, что они прикончат всё, если ты не будешь достаточно быстра.

- Ты больше не заботишься о своих братьях, - Ван Хан поспешно зачерпнул немного рыбы с общего блюда. - Как будто сам ешь как джентльмен.

- Лао Сань, пожалуйста, сохрани мне сегодня лицо, - Лао'эр с улыбкой налил вина Ван Хану. - Не разрушай мой имидж перед моей девушкой, я умоляю тебя.

- Хорошо, хорошо, - Ван Хан закрыл рот и повернулся к Лю Вэй. - Лю Вэй, хотя у Лао'эра много недостатков, он искренний и внимательный, а также сильный. Ты можешь относиться к нему как к слуге, когда будете ходить по магазинам в будущем.

- Хммм, - щёки Лю Вэй покраснели. - Я знаю, что он хорош, - когда она опустила голову, она тайком взглянула на Ци Яня, который всё ещё ел рыбу с опущенной головой. На его тарелке уже было много рыбных костей.

- Ци Янь... любит есть рыбу? - Лю Вэй прислонилась к Лао'эру и небрежно сказала: Ты так мало говоришь.

- Угу, - Ци Янь отложил палочки для еды, сделал глоток своего напитка и продолжил зачерпывать рыбу и перекладывая её в свою тарелку, не поднимая головы. - Я мало разговариваю.

- Не верь его глупостям, - Лао'эр обнял Лю Вэй за талию и сказал с улыбкой: - Он может выглядеть как джентльмен среди нас троих, но каждый раз, когда он ест, он ест больше всех. Его желудок - просто чёрная дыра.

- Чёрная дыра? - Лю Вэй улыбнулась, прикрывая рот, и случайно уронила свои палочки для еды на землю, поэтому она наклонилась, чтобы поднять их, и попросила официанта заменить их.

- Спасибо, - Лю Вэй взяла чистые палочки для еды у официанта и посмотрел на хого: - Я знаю, что у Ци Яня хороший аппетит. Однажды мы ужинали в общепитии, и Ци Янь много съел.

- Вот почему ты не должна судить о книге по её обложке, - сказал Лао'эр с улыбкой. - Подожди, она немного горячая, я возьму немного для тебя.

Ван Хан посмотрел на нежного и внимательного Лао'эра, покачал головой и улыбнулся. Он повернулся, толкнул Ци Яня локтем и с сожалением сказал:

- Если Лао Да будет здесь, было бы ещё лучше.

- Лао Да недавно сдал экзамен на государственную службу, и его семья готовит для него свидание вслепую, - Лао'эр всегда чувствовал, что ему жаль возвращаться в родной город. С репутацией их школы и их способностями у них могло бы быть блестящее будущее. Но у каждого были свои стремления, и он действительно ничего не мог сказать. Кроме того, его семья занимала прочное положение в округе, так что ему должно быть легче начать свою карьеру.

- Похоже, Лао Да возвращается в свой родной город, чтобы жениться, - Ван Хан налил в бокал вина и улыбнулся: - Это хорошо.

Как только атмосфера стала более мрачной, Ци Янь внезапно сказал:

- Пришло время добавить рыбу и больше супа.

Ван Хан рассмеялся и похлопал Ци Яня по спине:

- Я больше не буду называть тебя Цянь Цянь, тебя следует называть "Фань Тун (1)"!

- Мужчины должны есть как тигры, - Ци Янь отложил палочки для еды и вытер масляные

пятна с уголков рта. – Я думаю, ты, должно быть, завидуешь, что независимо от того, сколько я ем, я не набираю вес.

Ван Хан, который недавно набрал вес, насуплено молчал.

– Ци Янь такой забавный, – Лю Вэй моргнула: – Но это правда, что многие люди завидуют тем, кто не набирает вес, сколько бы они ни ели.

Ци Янь улыбнулся ей и ничего не сказал.

Видя, что Ци Янь игнорирует её, улыбка Лю Вэй стала натянутой, и девушка опустила голову, чтобы выбрать рыбные кости в своей миске. Она внезапно почувствовала, что настроение в душе стало мрачным.

После ужина Лао'эр и Лю Вэй собирались посмотреть фильм. Ци Янь помог Ван Хану, который был немного пьян, сесть в свою машину, обернулся и сказал им:

– Веселитесь. Я отвезу его домой.

– Будь осторожен на дороге, – с улыбкой сказал Лао'эр, – Мы должны снова собраться вместе, когда у нас будет время.

– Хорошо, – Ци Янь открыл водительскую дверь и сел внутрь. Когда он пристегнул ремень безопасности, то услышал, как Лю Вэй зовёт его. Он подозрительно посмотрел на Лю Вэй и подождал, пока она заговорит.

– Спокойной ночи, увидимся, – Лю Вэй улыбнулась ему.

– Увидимся, – Ци Янь кивнул и уехал.

Лю Вэй смотрела, как Ци Янь отъезжает, пока она больше не могла видеть машину, а затем повернулась к Лао'эр и спросила:

– Ты думаешь, я не нравлюсь Ци Яню?

– Ни в коем случае, – улыбнулся Лао'эр, – Он не такой.

– Но почему я чувствую, что, когда я разговариваю с ним, он всегда игнорирует меня? – Лю Вэй опустила голову и посмотрела на длинную тень на земле. Тёмные тени изогнулись, как безликий монстр: – Я думаю, он, вероятно, недоволен тем, что я твоя девушка.

- Ты слишком много думаешь. Это определённо неправда, - Лао'эр обнял Лю Вэй, но в то же время он подсознательно нахмурился.

* * *

После того, как Ци Янь отвёз пьяного Ван Хана назад и отклонил восторженное приглашение семьи Ван остаться. Молодой человек сел в машину, держа в руках закуски, которые семья Ван сунула ему в руки. В девять или десять часов вечера на дороге было не так много машин.

Открыв окно машины и почувствовав ночной ветерок, он почувствовал, что запах алкоголя в машине немного рассеялся, и облегчённо вздохнул.

1. Цянь Цянь (钱钱), как к нему обычно обращаются, можно перевести как "деньги-деньги" или "звон монет", а "钱箱" - Фань Тун, можно перевести как короб для варёного риса, но также оно имеет два значения, относящихся к человеческой личности: первое - тунеядец, а второе - обжора.

<http://bllate.org/book/13626/1209121>